



# INSIEME SI PUÒ! PRENDIAMOCI DELL' CURA AMBIENTE, PER IL NOSTRO FUTURO



**SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE**

🇬🇧 Recycling is simpler with us

🇫🇷 Avec nous, le tri sélectif est plus simple

🇨🇳 你我同在，简化分类收集

🇸🇦 معنا يصبح تصنیف القمامة أسهل

# Lettera del Sindaco di Nuvolera ai concittadini.

Cari concittadini,

alla fine di quest'anno è in scadenza l'appalto relativo alla gestione della raccolta rifiuti sul nostro territorio. Sono ormai passati 5 anni da quando è stata introdotta la raccolta differenziata "Porta a Porta". I risultati fin qui raggiunti sono stati molto soddisfacenti e hanno reso Nuvolera un "Comune Riciclide" a tutti gli effetti. La percentuale di raccolta differenziata è passata dal 38% del 2014 a più dell'80% negli ultimi anni, mentre la quantità totale di rifiuti prodotti è diminuita considerevolmente. L'impegno di tutti i cittadini e il passaggio a questo nuovo sistema hanno anche permesso di ridurre in modo rilevante la Tassa Rifiuti (TARI), che tra il 2016 e il 2019 è diminuita mediamente del 30%.

L'obiettivo che ci si pone nei prossimi anni è quello di ridurre ancora di più la quantità di rifiuti indifferenziati pro capite e di migliorare la qualità dei materiali differenziati conferiti attraverso la raccolta porta a porta e presso l'Isola Ecologica.

Per raggiungere questo traguardo, l'Amministrazione di Nuvolera ha deciso di entrare a far parte del Consorzio Bassa Bresciana Orientale (C.B.B.O.), una società pubblica partecipata da 15 Comuni e che da oltre 25 anni si occupa della raccolta, dello smaltimento e del riciclo dei rifiuti nella nostra provincia. Nuvolera, insieme agli altri Comuni soci, diventerà parte integrante nell'organizzazione del servizio e ciò garantirà un servizio più flessibile, risposte più puntuali e un ruolo più attivo nella gestione dei costi di smaltimento dei rifiuti.

Il sistema di raccolta non subirà stravolgi-  
menti e manterrà la stessa periodicità fin qui  
prevista. Tuttavia, come potrete verificare nel  
calendario allegato, per motivi organizzativi  
ci saranno dei leggeri cambiamenti nei gior-  
ni dedicati alla raccolta dei vari materiali. In  
parallelo, la tariffazione puntuale – basata  
sul criterio secondo cui "chi più produce, più  
paga" – verrà mantenuta e continuerà ad  
essere un incentivo concreto per promuo-  
vere modelli di consumo a basso impatto e  
più sostenibili. Consapevoli del fatto che ogni  
cambiamento richieda un breve periodo di as-  
sestamento, vi chiediamo di essere pazienti in  
questa fase iniziale e di segnalarcici eventuali  
problemi.

Speriamo che questa guida possa essere un  
utile compagno di viaggio.

In questi tempi durante i quali gli effetti dei  
cambiamenti climatici e la degradazione degli  
ecosistemi naturali influenzano in modo sem-  
pre più dirompente le nostre vite, possiamo  
dare il nostro contributo per un ambiente più  
sano attraverso piccoli sforzi quotidiani. Una  
gestione più responsabile dei rifiuti, che riduce,  
riusa e ricicla i materiali di scarso è solo  
l'inizio.

Da qualche parte però bisognerà pur cominciare!

## Il Sindaco

Andrea Agnelli

## Assessore all'Ecologia

Stefano Dioni



Abitanti 4.750

Utenze domestiche 2.014

Utenze non domestiche 196

Totale utenze 2.210

86 % di raccolta differenziata



# C.B.B.O.: l'azienda dei Comuni, per i Comuni!

## C.B.B.O.? Di che si tratta...?

C.B.B.O. (Consorzio Bassa Bresciana Orientale) è attiva da oltre 25 anni, gestendo sul territorio i servizi di raccolta dei rifiuti urbani e assimilati sia Porta a Porta che da cassonetto; garantisce inoltre lo spazzamento delle strade, il ritiro degli ingombranti a domicilio, la gestione dei centri di raccolta periferici e tutte le attività operative collaterali a tutela dell'ambiente!

## ...una società partecipata? Cosa significa?!?

Che il Comune di Nuvolera è entrato a far parte di C.B.B.O., affidando i servizi di raccolta rifiuti e di gestione dell'ambiente in via diretta, così da garantire il maggior presidio possibile. Partecipando a C.B.B.O. il Comune può meglio coordinare i servizi sul territorio, adattandoli in relazione ai reali bisogni della cittadinanza!

## ...e di C.B.B.O. che si dice?!?

C.B.B.O. ha sede a Ghedi e oggi impiega oltre 80 dipendenti, per gran parte operatori ecologici. La società copre un'area importante della Provincia di Brescia (circa 350 km<sup>2</sup>) a favore di 48.000 famiglie e 6.500 utenze non domestiche tra aziende e imprese. In C.B.B.O. partecipano 12 enti locali (Acquafredda, Calvisano, Carpenedolo, Castenedolo, Ghedi, Isorella, Montichiari, Montirone, Poncarale, Remedello, San Zeno Naviglio e Visano), a cui si aggiungono i nuovi entrati Comuni di Mazzano, Nuvolento e Nuvolera.

## ...e i risultati?!?

Brillanti! L'azienda, nel tempo, ha avviato un importante piano di sviluppo anche grazie all'entrata di nuovi Comuni nella compagine societaria: oggi C.B.B.O. continua il suo percorso di dimensionamento, cercando di fornire sempre migliori servizi a condizioni competitive. Inoltre, l'impegno comune di C.B.B.O. e di tutti gli enti consorziati ha fatto sì che nel tempo sia la Raccolta Differenziata (pari, mediamente, ad oltre l'80%) che tutte le politiche ambientali avviate abbiano ottenuto senza dubbio risultati eccellenti.

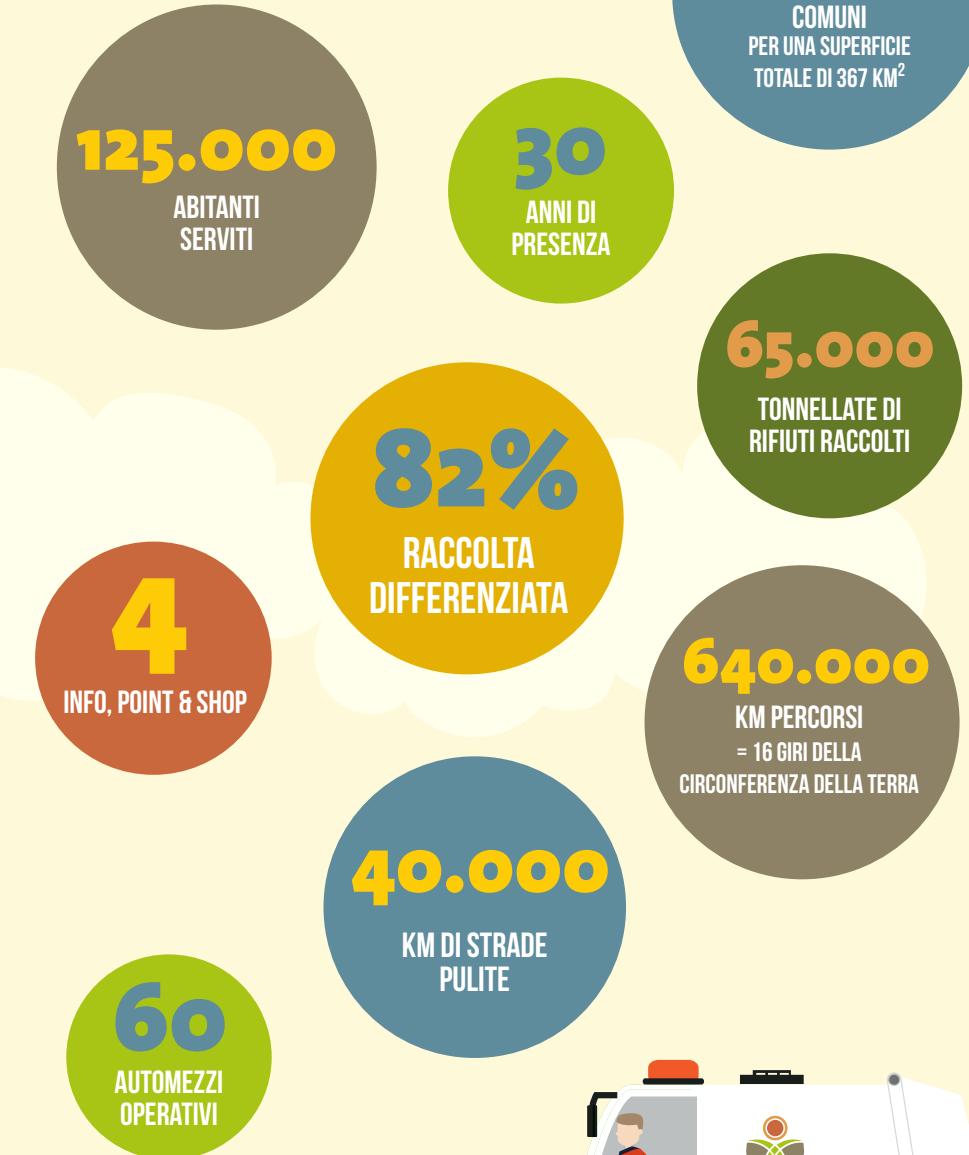
## ...ma oltre alle attività operative, cosa propone C.B.B.O.?

Tanto, tantissimo! Assiste la cittadinanza e le imprese grazie all'esperienza perfezionata sul campo: dalle iniziative tipiche a favore dell'igiene urbana ai diversi progetti collaterali – e di cambiamento! – promossi a favore dei comuni, delle scuole e della comunità. In particolare, l'impegno di C.B.B.O. si caratterizza per una forte componente educazionale al rispetto dell'ambiente e coinvolge con progetti dedicati le nuove generazioni, affinché il sogno di uno stile di vita più sostenibile e di un mondo più pulito diventi sempre raggiungibile!

## ...ALLORA TUTTI A BORDO! C.B.B.O. E NUVOLERA INSIEME PER UN VIAGGIO POSITIVO E RISPETTOSO DEL NOSTRO TERRITORIO!



## I numeri di C.B.B.O.





## I nostri Ecoservizi e novità

*Caro cittadino, molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune mette a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana e tante sono le novità che il nuovo gestore C.B.B.O. renderà operative per efficientare ulteriormente la raccolta e per rendere più bella Nuvolera.*

*La "Casetta Compost" dove è possibile trovare un ottimo fertilizzante per il tuo orto e giardino e per i più tecnologici, una comoda APP (scaricabile gratuitamente), sono alcune delle iniziative che ti proponiamo, sempre convinti che insieme possiamo fare la differenza.*

*Nelle pagine a seguire troverai un richiamo esplicativo dei servizi già in essere e una presentazione delle novità che andremo ad introdurre.*

*Si prega di verificare i nuovi giorni di raccolta per alcune tipologie di rifiuti (Rifiuto Indifferenziato, Frazione Organica, Vetro e Metalli, Sfalci e Ramaglie).*

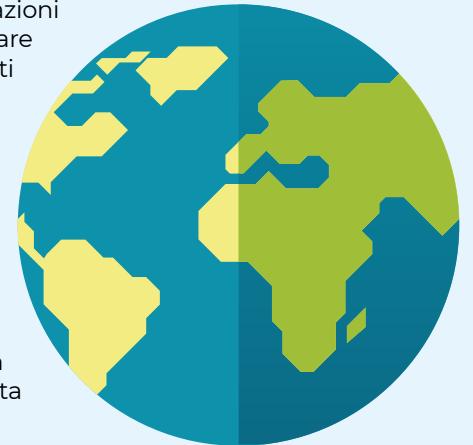
**BUONA RACCOLTA DIFFERENZIATA A TUTTI!**



### Con C.B.B.O. una Guida alla Raccolta Differenziata pensata per tutti!

C.B.B.O. ha realizzato questa guida pratica alla raccolta differenziata con informazioni multilingue per spiegare come differenziare correttamente i rifiuti. I contenuti sono stati tradotti in inglese, francese, arabo e cinese per abbracciare una comunità multietnica e favorire la comprensione da parte di tutti i cittadini, sia italiani che stranieri, in merito a come utilizzare correttamente i servizi di igiene urbana presidiati da C.B.B.O. e a quali Ecoservizi sono disponibili nel proprio Comune di riferimento.

La guida è accessibile in forma cartacea ed è presente anche sul sito di C.B.B.O. in formato pdf, recandosi nella sezione dedicata al proprio Comune di residenza.



 **With CBBO you get a separate waste collection guide designed for everyone!**

CBBO has decided to put together a practical guide to separate waste collection with multilingual information, able to explain how to correctly separate waste. The contents have been translated into English, Arabic, Chinese and French to embrace a multi-ethnic community and promote understanding by all citizens, both Italian and foreign, on how to properly use the urban hygiene services manned by CBBO and which Eco-services are available in their respective Municipalities. The guide is accessible in paper form and is also available on the CBBO website in pdf format, by going to the section dedicated to your Municipality of Residence.

 **与C.B.B.O.分享为所有量身打造的废物分类指南！**

C.B.B.O.决定制作一份实用的垃圾分类多语言信息指南，向阅读者解释如何正确地分类废物。为了更好地融入多民族社区，促进意大利和外国居民正确地使用C.B.B.O推出的城市卫生服务（Ecoservizi服务已在个别市镇进行试点），指南内容将被翻译为英文、法文、阿拉伯文和中文。您可获取纸质版指南或前往C.B.B.O.官方网站中的相应市镇页面，下载PDF格式的电子指南。

 **Avec C.B.B.O., un guide du tri sélectif conçu pour tout le monde!**

C.B.B.O. a décidé de réaliser un guide pratique sur le tri sélectif, contenant des informations en plusieurs langues, à même d'expliquer comment trier correctement les déchets. Les contenus ont été traduits en anglais, français, arabe et chinois afin de s'adresser à une communauté multiethnique et favoriser la compréhension de tous les citoyens, qu'ils soient italiens ou étrangers, sur comment utiliser correctement les services d'hygiène urbaine fournis par C.B.B.O. et auprès de quels écoservices ils sont disponibles dans la commune de résidence. Le guide est disponible sous forme papier ainsi que sur le site de C.B.B.O. au format pdf, en accédant à la section dédiée à votre commune de résidence.

 **مع C.B.B.O دليل التجميع الانتقائي الذي يناسب الجميع!**

قررت C.B.B.O. أن تقدم دليلاً عملياً للتجميع الانتقائي يحتوي على معلومات بلغات متعددة، بحيث يقدم شرحاً وافياً عن كيفية فصل المخلفات بطريقة صحيحة. وقد ترجم محتوى الدليل للإنجليزية والفرنسية والعربية والصinese من أجل إخراج محتوى متعدد الأعراق وتعزيز التفاهم بين جميع المواطنين، سواء الإيطاليين أو الأجانب، فيما يخص الاستغلال السليم لخدمات النظافة الصحية التي توفرها C.B.B.O. وإي خدمات بيئة متوفرة في بلدك المحلي. الدليل متوفّر في شكل ورقي، كما أن تتنزّله مناًج على شكل ملف بي دي أف على الموقع الإلكتروني C.B.B.O. عند البحث في القسم المخصص بالبلدية المحلية التي تقطن فيها.

# Importante!



## ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, frazione organica e rifiuto non riciclabile) oppure presso i centri di raccolta/sole ecologiche.

## TARIFFA

La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

**Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.**

## IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

**Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.**



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice** The red notice to point out an error. It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.

注意 切勿随意丢弃废物！这是一种危险的行为，会对环境我们自身造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。

废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分类废物）或收集点/生态岛进行处理。

**集费** ( Tariffa Rifiuti ) 是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人支付。不支付收集费用，会对所有居民造成损失。

**红色收据** 红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们取得联系。请拨打贴收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。

**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** Ne pas abandonner les déchets ! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif** Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge** La vignette rouge pour signaler une erreur Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.

تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه يسبب خسارة مادية أيضاً. في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكاليف نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الآلية) للبلاستيك والورق والكرتون، الزجاج والمعدن، والمخلفات المنزلية الاعتيادية وغير المصنفة أو لدى مراكز التجميع / مطافئ تجفيف وتصنيف القمامات.

**تعريف القمامات** تعريفة القمامات هي ضريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جمجم من سبن في بناء على المستأجرين. عدم السداد يسبب إغلاق جميع الموظفين.

**الإيصال الآخر يشير إلى وجود خطأ** يتم تعيين عل على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامات أو في الغرض، هذا الإيصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا عند الإتصال بالرقم الموجود على الأداة، سنجعل لك المشكلة وسنقوم بحلها معنا.

# Che fine fanno i rifiuti?



## IMPORTANTE

Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possono causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!



# UTENZE DOMESTICHE

## QUALI SONO LE UTENZE DOMESTICHE?

Gli immobili civili e relative pertinenze (box, cantine, portici, garage) ad uso abitativo occupati o detenuti a qualsiasi titolo da persone fisiche residenti e non residenti. Le utenze domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)**, direttamente riscossa dal Comune di Nuvolera.

## COME VIENE CALCOLATA LA TARIFFA RIFIUTI?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile e sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti e viene **parametrata sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota misurata**, rilevata dal **numero di conferimenti del rifiuto indifferenziato** nell'anno di ogni singola utenza, tramite il codice TAG sul bidone registrato al momento della raccolta.

È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale ([www.comune.nuvolera.bs.it](http://www.comune.nuvolera.bs.it)) "TARI ON LINE".

A Nuvolera **C.B.B.O.** è operativa nella gestione della **raccolta "Porta a Porta"**, dello spazzamento stradale, del presidio del centro di raccolta e di tutte le residuali attività connesse. Presso il Municipio è attivo lo Sportello Tariffa per fatturazione TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

## N° SVUOTAMENTI GRATUITI

Gli svuotamenti del contenitore del rifiuto indifferenziato (bidone grigio RUR) di cui si può beneficiare senza alcun onere aggiuntivo sono:

| n° di componenti<br>nucleo familiare | n° di svuotamenti<br>garantiti |                     |
|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------|
|                                      | Bidoncino<br>50 lt             | Bidoncino<br>120 lt |
| 1                                    | 11                             | 5                   |
| 2                                    | 14                             | 6                   |
| 3                                    | 22                             | 9                   |
| 4                                    |                                | 11                  |
| 5                                    |                                | 12                  |
| >5                                   |                                | 13                  |

Costo svuotamenti aggiuntivi:  
bidone da **50 LT € 2,50** per cad. svuotamento  
bidone da **120 LT € 6** per cad. svuotamento



# UTENZE NON DOMESTICHE

## QUALI SONO LE UTENZE NON DOMESTICHE?

Gli immobili diversi da civili abitazioni e relativi locali accessori (magazzini, uffici, aree scoperte operative), occupati o detenuti a qualsiasi titolo da ditte individuali o società per l'espletamento dell'attività.

Le utenze non domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)** direttamente riscossa dal Comune di Nuvolera.

## COME VIENE CALCOLATA LA TARI?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti, e viene **parametrata sulla metratura assoggettabile**.

È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI (bollette, pagamenti, bidoni e conferimenti) sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale ([www.comune.nuvolera.bs.it](http://www.comune.nuvolera.bs.it)) "TARI ON LINE".

## IMPORTANTE

Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.

## COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano).

Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[www.albonazionalegestoriambientali.it](http://www.albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

## COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario. L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione. **RIMANE OBBLIGATORIA L'AUTORIZZAZIONE AL TRASPORTO RIFIUTI IN CONTO PROPRIO.**



**NEW**

## Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà a disposizione presso l'isola ecologica la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.



## Cosa puoi trovare?

- Calendario raccolta rifiuti
- Dove lo butto?
- News ed eventi
- Tante info utili



# SCARICA L'APP C.B.B.O.!



## LEGENDA



Esporre i sacchetti e i contenitori dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.  
Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 15 kg.

**FRAZIONE  
ORGANICA**  
ORGANIC WASTE  
FRACTION ORGANIQUE  
有机类废物  
الجزء العضوي

**VETRO  
E LATTINE**  
GLASS AND CANS  
VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب

**IMBALLAGGI  
IN PLASTICA**  
PLASTIC PACKAGING  
EMBALLAGES EN PLASTIQUE  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية

**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE WASTE  
DÉCHET NON RECYCLABLE  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

**CARTA  
E CARTONE**  
PAPER AND CARDBOARD  
PAPIER ET CARTON  
纸和纸板  
ورق وكرتون



bidoncino  
marrone



bidoncino  
blu o verde



sacchetto  
giallo



bidoncino  
grigio



carta  
sfusa

### Altro



VERDE



TESSILI SANITARI



PILE ESAUSTE



FARMACI SCADUTI  
PIattaforma  
ECOLOGICA



ABITI USATI

isola ecologica  
e porta a porta

porta a porta -  
sacco viola

contenitori  
dedicati sul  
territorio  
e isola ecologica

contenitori  
dedicati presso  
le farmacie  
e isola  
ecologica

contenitori  
dedicati

### SEGNALAZIONI MANCATA RACCOLTA:

- contatta C.B.B.O. (TEL. 030 902605 – [logistica@cbbo.it](mailto:logistica@cbbo.it))
- vai sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it) e compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"
- vai sull'APP C.B.B.O. al link "SEGNALAZIONE"



# IMBALLAGGI IN PLASTICA



**QUANDO** Raccolta settimanale **VENERDÌ**



**COME** Usare solo i sacchetti gialli forniti dal Comune.

**SÌ**

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagomate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

**NO**

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica; grucce appendiabiti.



## ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito all'**ISOLA ECOLOGICA**.

## CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.

**PLASTIC PACKAGING**  
**EMBALLAGES EN PLASTIQUE**  
 塑料包装  
 عبوات بلاستيكية



**WHEN** Weekly collection FRIDAY.  
**HOW** Use only the bags provided by the Municipality.



**QUAND** Collecte hebdomadaire VENDREDI.  
**COMMENT** Utilisez uniquement les sacs fournis par la Mairie.

## YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

## NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic; clothes hangers.

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colle et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets ; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique; cintres.



收集时间 每周收集 周五

收集方式 仅使用市政厅提供的包装袋。

## 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

## 否 → 我们无法归拢

CD、DVD 和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品；衣架。



متى التجميع الأسبوعي الجمعة

كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

## نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل المزوج PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ بطاقة ائتمان وأكياس للصمنغ والورنيش؛ طفليات السباحة وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك؛ علاقات ملابس.



# CARTA E CARTONE



**QUANDO** Raccolta quindicinale **GIOVEDÌ**



**COME** Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

**SÌ**

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

**NO**

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.



## DUE BUONI CONSIGLI

Hai tanta carta?  
Portala all'isola  
ecologica.

Poco spazio?  
Compattali!  
Apri i cartoni e  
legali con spago  
o scotch carta.

## RICORDATI!

Il Tetrapak  
mettilo  
nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

**PAPER AND CARDBOARD**  
**PAPIER ET CARTON**  
 纸和纸板  
 ورق وكرتون



**WHEN** Fortnightly collection  
THURSDAY.

**HOW** Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.



**QUAND** Collecte bimensuelle  
JEUDI.

**COMMENT** Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

## YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

## NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.



收集时间 每两周收集 周四

收集方式 使用纸或细绳捆绑零碎的废  
纸或纸板。

## 是 → 我们可以归拢

CA标识包装 ; Tetrapak利乐包饮料盒 ; 报纸和  
杂志 ; 书籍和笔记本 ; 复印件和各种床单 ; 食品  
盒 (面食、盐等) ; 纸板包装 ; 包装袋 和纸质信  
封。

## 否 → 我们无法归拢

塑化纸 ; 油纸 ; 脏披萨纸盒 ; 层压纸

مقى التجميغ الأسىوى الخميس  
(راجع التقويم البيئي)

كيف اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب  
أو مربوطة معاً

## نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA: صناديق مشروبات تيتراپاك؛ صحف ومجلات؛ كتب  
وكراسات؛ صور قوتوغرافية وأوراق متعددة؛ صناديق للغذاء (المكرونة  
والملح، وغيرها)؛ أغلفة من الكرتون؛ أكياس وأظرف من الورق.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزّت؛ علب البيتزا المتسخة؛ عبوات من  
خامات متعددة



# FRAZIONE ORGANICA



## QUANDO

Raccolta bisettimanale **MARTEDÌ e SABATO**  
e da metà maggio a metà settembre  
anche il **GIOVEDÌ**.  
Verificare le date sull'Ecocalendario

**NEW**

## COME

Utilizzare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**SÌ**

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di tè e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decomponne di natura alimentare.

**NO**

Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



## ATTENZIONE

Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.  
Esporre il sacchetto solo nel contenitore chiuso.  
No bidoncino traforato.  
Si possono usare anche le borse della spesa ecologiche fornite dai supermercati e certificate da questi bollini:



**ORGANIC WASTE**  
 **FRACTION ORGANIQUE**  
 有机类废物  
 الجزء العضوي



**WHEN** Twice-weekly collection TUESDAY and SATURDAY and also on THURSDAY from mid-May to mid-September.

Check the collection dates on the Eco-calendar.

**HOW** Use the bags supplied by the Municipality.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.



**For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.**

**YES → What we can take**

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

**NO → What we cannot take**

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**收集时间** 两周收集 周二和周六，五月至九月中旬亦包括周四。

请检查生态年历Ecocalendario上的收集日期。

**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。



**请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。**

**是 → 我们可以归拢**

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

**否 → 我们无法归拢**

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



**QUAND** Collecte deux fois par semaine MARDI ET SAMEDI et à partir de mi-septembre également le JEUDI. Veuillez consulter les dates de collecte sur l'Écocalendrier.

**COMMENT** Utilisez les sacs fournis par la Mairie.

Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.

**Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Pots de yaourt ; litières d'animaux ; sacs et sachets en plastique.



متى التجميع مرتين كل أسبوع. يوم الاثنين والخميس

كيف تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. للتجميع المخلفات المنزلية، يمكن أيضًا استخدام الأكياس القابلة للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي تحمل العلامة الالصقة.

للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبداً في حاوية مثقوبة.



**نعم ← ما يمكن توصيله**

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفاصس ورقية غير ملوثة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

**لا ← ما لا يمكن توصيله**

أوعية الزيادي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



# RIFIUTO NON RICICLABLE



**QUANDO**

**Raccolta quindicinale LUNEDÌ NEW**



**COME**

Utilizzare il bidone consegnato dal Comune o da C.B.B.O.. Esso è dotato di sistema di identificazione associato all'utenza per la rilevazione degli svuotamenti.

**SÌ**

Gomma; cassette audio e video; posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne e biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

**NO**

Rifiuti riciclabili.

**NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **rifiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



## ATTENZIONE

1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

**UNSORTED DRY WASTE**  
**DÉCHET NON RECYCLABLE**  
 无法回收的废物  
 نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**WHEN** Fortnightly collection MONDAY.

**HOW** Use the bin provided by the Municipal Authority or C.B.B.O. This is fitted with an user identification system to record collection.

### YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

### NO → What we cannot take

Recyclable waste.  
DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.



**收集时间** 每两周收集 周一

**收集方式** 每十五天分区域 ( 北区和南区 ) 收集 周三.

### 是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

### 否 → 我们无法归拢

可回收废物。  
切勿放入可回收材料，  
避免造成资源浪费和环境破坏。



**QUAND** Collecte bimensuelle LUNDI.

**COMMENT** Utilisez la poubelle fournie par la Mairie ou par C.B.B.O. Ces poubelles sont dotées d'un système d'identification associé à un utilisateur pour la collecte des ordures.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.  
NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.



من التجميع الأسبوعي الخميس  
كيف استخدام فقط الأكياس أو الأوعية التي توفرها  
البلدية الجوية الموجودة في أقسام الخضراء والفاكهة  
في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

### نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛  
الجرار؛ الأدوات؛ الحلبي؛ أقلام بiro؛ الإسفنج؛ الورق المزبَّط؛ البطاقات  
البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شطايا من السيراميك (أطباق وفناجين  
وغيرها)؛ حفاضات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكبس الكهربائية  
ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خامات مختلفة (ورقيات للقهوة  
والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد  
النمينة وضرراً للبيئة.



# VETRO E LATTINE



**QUANDO**

Raccolta quindicinale **VENERDÌ** **NEW**



**COME**

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune.  
N.B.: In caso di sostituzione il nuovo bidoncino sarà verde.

**SÌ**

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

**NO**

qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.

4. **Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro!** Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. **Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro.** Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

## CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.

**GLASS AND CANS**

**VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE**

玻璃和罐头

الزجاجات والعلب



**WHEN** Fortnightly collection  
**FRIDAY**

**HOW** Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.



**Do not use plastic bags.**

**YES → What we can take**

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

**NO → What we cannot take**

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



**QUAND** Collecte bimensuelle  
**VENDREDI**

**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.



**Ne pas utiliser de sacs en plastique.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Barquettes en aluminium ; bouteilles ; fiasques ; bocaux pour aliments ; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Tout objet en céramique ; bidons d'huile minérale ; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



收集时间 每两周收集 周五

收集方式 仅可使用市政厅提供的收集袋。



切勿使用普通塑料袋

**是 → 我们可以归拢**

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

**否 → 我们无法归拢**

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有危害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。



مقى التجمع الأسبوعي الجمعة

كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

د لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.

نعم ← ما يمكن توصيله

صاديق من الألومينيوم و زجاجات وقارير وقدور للطعام، على المشروبات أو للطعام.

لا ← ما لا يمكن توصيله

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ على الزيوت المعدنية؛ مصايد صغيرة؛ مصايد تفريغ (نيون) ومرايا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئنة الطعام).



# TESSILI SANITARI

SANITARY TEXTILES  
 卫生织物用品

TEXTILES SANITAIRES  
 الأنسجة الصحية



**QUANDO** Raccolta bisettimanale **LUNEDÌ e VENERDÌ**

**COME** Utilizzare gli appositi **SACCHI VIOLA**.

È attivo il servizio di raccolta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni).

Per usufruire del servizio devi **contattare l'Ufficio Ecologia** del Comune al **numero 030 6898517**. Per gli adulti è necessario presentare certificazione medica comprovante l'esigenza. Il servizio per i bambini scadrà automaticamente al compimento del 3° anno di età.

Presso Info, Point & Shop (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili diverse tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli compostabili, smaltibili nell'umido e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più ecologica, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.

**WHEN** Twice-weekly collection MONDAY AND FRIDAY.

**HOW** Use the special purple bag.

There is a collection service for sanitary towels (nappies and incontinence pads).

To use the service, you must contact the Municipal Authority Ecological Department. Adults must present a medical certificate proving the need to use sanitary towels. For children, the service will automatically end at the age of 3.

收集时间 两周收集 周一和周五。  
收集方式 使用对应的紫色包装袋。

卫生废物（尿布和纸尿裤）收集服务已启用。申请这项服务，请您联络市政厅生态办公室（Ufficio Ecologica）。成年人申请本项服务，需出示医学证明。幼儿至三岁时，本项服务自动终止。



**QUAND** Collecte deux fois par semaine LUNDI ET VENDREDI.

**COMMENT** Utilisez le sac violet prévu à cet effet.

Un service de collecte des textiles sanitaires (couches et serviettes d'incontinence) a été mis en place.

Pour bénéficier de ce service, il vous faudra contacter le bureau pour l'environnement de la Mairie. Pour les adultes, il est nécessaire de présenter le certificat médical justifiant la nécessité. Le service pour enfants arrivera à échéance automatiquement aux trois ans révolus.



# SFALCI E SCARTI VERDI

GARDEN WASTE  
 修剪物和绿 废物

DÉCHETS VÉGÉTAUX  
 أخضر (أغصان)



**QUANDO**

**NEW**

**COME**

La raccolta viene effettuata il **lunedì**. Nel periodo da **marzo a ottobre ogni settimana** e nel periodo da **novembre a febbraio ogni quindici giorni**.

Utilizzare esclusivamente il contenitore acquistato presso il Comune (no fascine e no sacchi).

Il bidone carrellato da 240 litri può essere acquistato presso l'Ufficio Ecologia del Comune al costo di €35,00. Non saranno svuotati contenitori di altro tipo. Le fascine e le grosse quantità di verde possono essere conferite gratuitamente presso l'Isola Ecologica. Il conferimento del verde non è consentito ai professionisti del settore e del florovivaismo.

**NO**

Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.



**WHEN** Collection is every MONDAY.  
**From March to October, every week and from November to February, every fortnight.**  
**HOW** Use only the bin purchased from the Municipal Authority (no bundles and no bags).

A 240 litre wheelie bin can be purchased at the municipal Ecological Department at a cost of €35.00. Other types of containers will not be emptied. Bundles and large quantities of greenery can be thrown away free of charge at the Isola Ecologica (Eco Collection Point). Operators working in the horticultural sector are not permitted to use this system.

**NO → What we cannot take**  
Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



**QUAND** La collecte est faite chaque LUNDI.  
**Pendant la période de mars à octobre, la collecte est hebdomadaire et pendant la période de novembre à février, la collecte est bimensuelle.**

**COMMENT** Utilisez uniquement le conteneur acheté à cet effet auprès de la Mairie (pas de fagots et pas de sacs).

Le conteneur à roulettes de 240 litres peut être acheté à la Mairie, au bureau pour l'environnement, au prix de 35,00 €. Les conteneurs d'autres types ne seront pas vidés. Les fagots et les grandes quantités de déchets végétaux peuvent être pris en charge gratuitement par le Centre de collecte. La gestion des déchets verts n'est pas à la charge des professionnels du secteur et de l'horticulture.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**  
Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



收集时间 此类废物于星期二收集。三月至十月每周一次，十一至二月每十五天一次。

收集方式 仅使用于市政厅

购买的容器（不得捆扎或使用包装袋）。

240L轮式垃圾桶可于市政厅生态办公室内购买，售价35欧元。其他类型的容器不会被清空。

捆扎带和大量绿植废物可免费聚拢于

生态岛 ( Isola Ecologica ) 内。

不得向园艺行业专家和园艺师提供

绿植废物。

**否 → 我们无法归拢**

塑料绳子、扎带、包装袋和塑料容器清理干净后，需要分类放置于塑料或再利用物回收容器内。





# ISOLA ECOLOGICA

## CENTRO DI RACCOLTA

**Il centro di raccolta comunale** è un'area presidiata e allestita per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

**SÌ**

Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; rifiuti ingombranti; oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici utenza domestica; neon e lampadine; giocattoli elettronici; polistirolo; batterie litio; batterie e pile; medicinali scaduti; toner uso domestico; vernici e diluienti uso domestico; lastre in vetro; cassette in plastica; contenitori T/FC utenza domestica, sfalci e ramaglie.



**COME**

Per accedere all'isola ecologica è necessario avere un'utenza TARI attiva nel Comune. A breve verrà realizzato un sistema di controllo accessi per cui sarà sufficiente la tessera sanitaria dell'intestatario dell'utenza o l'Ecopass per le aziende.



**DOVE**

Via Giuseppe Verdi, 32  
25080 Nuvolera (BS)



**QUANDO**

|           | MATTINA       | POMERIGGIO    |
|-----------|---------------|---------------|
| LUNEDÌ    | 09:00 - 12:00 | -             |
| MARTEDÌ   | -             | 14:00 - 17:00 |
| MERCOLEDÌ | 09:00 - 12:00 | -             |
| GIOVEDÌ   | -             | 14:00 - 17:00 |
| VENERDÌ   | 09:00 - 12:00 | -             |
| SABATO    | 09:00 - 12:00 | 14:00 - 17:00 |



**L'Isola del Riuso**  
DOVE GLI SCARTI SONO UN TESORO

**L'Isola del Riuso** è un'iniziativa per rimettere in circolo i beni usati. Scopri di più presso l'Isola Ecologica.

**RECYCLING DEPOT**

**DÉCHÈTERIE**

生态岛

مناطق تجميع وتصنيف القمامة



**The recycling depot** is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

**YES → What we can take**

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky Waste; food and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc. polystyrene; lithium batteries; batteries and cells; expired medicines; household toner; paints and thinners for household use; glass sheets; boxes; household T/FC containers.

**To access the eco collection point, you must have an active TARI utility contract in the Municipality.**

生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

**是 → 我们可以归拢**

纸箱和纸板；塑料容器；铁质物品；废物笨重废物；食用油和矿物油；电力装置和家用电器；玻璃和合金；废旧电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电动玩具等。  
聚苯乙烯塑料；锂电池；碱性电池和纽扣电池；过期药品；废旧家用硒鼓；家用涂料和稀释剂；玻璃板；塑料盒；家用T/FC容器  
进入生态岛，必须已持有市政厅颁发的TARI使用授权。

**La déchèterie** est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Papier et carton ; emballages en plastique ; matériaux ferreux ; déchets Encombrants ; huiles alimentaires et minérales ; appareils électriques et électroménagers ; verre et bois ; batteries de voiture ; pneus ; néons et ampoules ; jouets électroniques, etc. polystyrène ; piles au lithium ; piles et batteries ; médicaments périmés ; toner à usage domestique ; peintures et diluants à usage domestique ; vitres ; caisses en plastique ; conteneurs T/FC à usage domestique.

**Pour accéder au centre de collecte, il est nécessaire d'avoir une carte utilisateur TARI active dans la municipalité.**

مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من التفاسير التي لا يمكن إدراها في الأوعية المنزلية.

**نعم ← ما يمكن توصيله**

الورق والكتون؛ الألغاف البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الرجال والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النبيون **utenza domestica**  
الإلكترونية وغيرها؛ (آخر (أعضاً).

**WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين**

Via Giuseppe Verdi, 32 - 25080 Nuvolera (BS)

**WHEN - QUAND - 收集时间 - متى**

MORNING - MATIN  
上午  
 صباحاً

AFTERNOON - APRÈS MIDI  
下午  
عصراً

|                                       |               |               |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
| MONDAY - LUNDI<br>周一 - الاثنين        | 09:00 - 12:00 | -             |
| TUESDAY - MARDI<br>周二 - الثلاثاء      | -             | 14:00 - 17:00 |
| WEDNESDAY - MERCREDI<br>周三 - الأربعاء | 09:00 - 12:00 | -             |
| THURSDAY - JEUDI<br>周四 - الخميس       | -             | 14:00 - 17:00 |
| FRIDAY - VENDREDI<br>周五 - الجمعة      | 09:00 - 12:00 | -             |
| SATURDAY - SAMEDI<br>周六 - السبت       | 09:00 - 12:00 | 14:00 - 17:00 |



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL  
植物油

HAUVE VÉGÉTALE  
زيت نباتي

## COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO

HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

|  |  |  |  |               |   |
|--|--|--|--|---------------|---|
|  | LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO  | LEAVE THE OIL TO COOL  | LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR   | 等待废油冷却        |   |
|  | VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA | POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY | VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE | 将废油倒入塑料瓶并完善密封 | يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا |
|  | INTROUDICI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE             | INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER                    | INTROUVEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINIER                          | 直接将瓶子放置在容器内   | نوضع الزجاجة على الفور في الوعاء                    |

## QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT  
QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。  
الزيت المستخدم في المطبخ، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية  
( مثل الزبدة).

# NO!

Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبداً إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلويناً عالياً

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- Via Scaiola 52 (zona campagna)
- Via Don Beccalossi
- Centro di Raccolta



## RIFIUTI INGOMBRANTI RACCOLTA ABITI USATI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - USED CLOTHES - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS  
DÉCHETS ENCOMBRANTS - VÊTEMENTS USAGÉS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物 - 旧衣服  
تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية - ملابس مستعملة

تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية - ملابس مستعملة



### RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile ogni **ultimo sabato del mese** gratuitamente (massimo 6 colli a persona e 20 utenti prenotati). Si prega di contattare C.B.B.O. per prenotare il servizio. Tel. 030 902605



### RACCOLTA ABITI USATI

Per la raccolta degli indumenti usati sono presenti sul territorio appositi contenitori. È assolutamente vietato lasciare materiale al di fuori di essi o prelevarne il contenuto.



### RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il centro di raccolta/isola ecologica.



### RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti non riciclabili perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie.



### BULKY WASTE COLLECTION

The bulky waste collection service is available on the **last Saturday of every month** free of charge (maximum 6 items per person). Please contact C.B.B.O. to book the service Tel. +39 (0)30 902605

**USED CLOTHING** For the collection of used clothing, there are special bins around the city. It is absolutely forbidden to leave material outside of these bins and/or remove items from them.

**COLLECTION OF SPENT BATTERIES** For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available.

**EXPIRED DRUGS COLLECTIONS** Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



**COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS** Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible **le dernier samedi de chaque mois** (maximum 6 colis par personne et 20 utilisateurs réservés). Veuillez contacter C.B.B.O. pour réserver le service Tél. 030902605

**VÉTEMENTS USAGÉS** Pour la collecte des vêtements usagés, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Il est absolument interdit d'abandonner du matériel à l'extérieur des conteneurs et/ou de se servir dans ces derniers.

**COLLECTE DE PILES USAGÉES** Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible.

**COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS** Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des conteneurs placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



**تجميع النفايات الثقيلة** تتوفر خدمة التجميع المنزلي للمخلفات ضخمة الحجم مجاناً مرة واحدة في الشهر بحد أقصى 6 عبوات ضخمة لكل شخص. يرجى الاتصال بمراكز C.B.B.O لحجز الخدمة. تليرون 030902605

**تجميع المخلفات الفارغة** تجتمع المخلفات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الآخرين. كما تتوفر أيضًا مراكز تجميع المخلفات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الآخرين. كما تتوفر أيضًا مراكز تجميع المخلفات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الآخرين.

**تجميع الأدوية منتهية الصلاحية** لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية في المخلفات الفارغة لأنها تسبب تلويناً عالياً ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات.

يلزم دامياً نظافة سبون الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO

DOMESTIC COMPOSTING  
家用堆肥

COMPOSTAGE DOMESTIQUE  
الأسندة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino e una compostiera. Presso l'Ufficio Ecologia puoi avere tutte le informazioni utili per diventare un compostatore e beneficiare così anche di riduzioni sulla tassa rifiuti.

**Household composting** consists of a natural process that transforms food and garden waste into compost: an excellent fertilizer for plants.

Creating compost at home is simple and convenient. All you need is a vegetable garden or a garden and a composter.

At the Ecology Department, you can get all the useful information on how to become a composter and thus also benefit from reduced waste collection taxes.

家庭堆肥是一种自然流程，可以对厨房和花园产生的有机废物进行堆肥，成为有益的植物肥料。家中堆肥简便而快捷。只需准备一片菜园或花园和一个堆肥容器即可。前往生态办公室，即可了解所有与堆肥容器以及垃圾费用扣减的相关信息。

Le **compostage domestique** est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Tout ce dont vous avez besoin, c'est d'un potager ou d'un jardin et d'un espace dédié au compost. Informez-vous auprès du bureau pour l'environnement et créez votre propre compost et bénéficiez ainsi d'une réduction de la taxe sur les déchets.

تكون الأسمندة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحول المخلفات العضوية للطبيخ والحدائق إلى أسمندة، وهي أفضل الأسمندة للبيبات.

كيف تصنع الأسمندة في المنزل سهل ومتناهٍ. يكفي أن يكون لديك مثفل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمندة، يرجى الاتصال بـ C.B.O.

## DISTRIBUTORE SACCHETTI

Il distributore dei sacchi da utilizzare per la raccolta Porta a Porta si trova in Piazza Soldo. Per prelevare i sacchi è necessario utilizzare la Tessera Sanitaria dell'intestatario dell'utenza e l'Ecopass per le utenze non domestiche. Superata la soglia di sacchi compresi in tariffa rifiuti, l'eccedenza viene addebitata all'utente.

| Compresi in TARI   | Oltre soglia                   |
|--|--------------------------------|
| Umido – 150 sacchi per utenze fino a 3 componenti; 200 sacchi per utenze fino a 4 componenti | € 1,50 ogni rotolo (25 sacchi) |
| Tessili sanitari – 120 sacchi  | € 1,70 ogni 20 sacchi          |
| Plastica – 75 sacchi   | € 1,50 ogni rotolo (15 sacchi) |

## Dove lo butto?

### A

**ABITI USATI**  
Used clothes  
vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة

**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون

**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك

**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
أشدّية فاسدة

**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية

### B

**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
(eg. TV, printers, computer)  
Appareils électriques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة إلكترونية  
(مثل التلفزيون والطاولة والم الكمبيوتر)  
 مثل التلفزيون والطاولة والم الكمبيوتر)

**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض

**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
برطمانات صلصة

**BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI**  
Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique pour aliments  
برطمانات بلاستيكية للأغذية

**BATTERIE AUTO E MOTO**  
Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات

**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone portable  
手机电池  
بطاريات للهواتف المحمولة

## Legenda...

**ABITI USATI**  
Used clothes  
vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**RIFIUTO NON RICICLABLE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

**ISOLE ECOLOGICHE**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامه

**FRAZIONE ORGANICA**  
Organic Waste  
Fraction organique  
有机类废物  
الجزء العضوي

**VETRO E LATTINE**  
Glass and cans  
Verre et boîtes de conserve  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب

**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
Plastic packaging  
Emballages en Plastique  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية

**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون

**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية متتهة الصلاحية

**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة



**BICCHIERI PLASTICA MONOUSO**  
Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯  
أوّاب بلاستيكي للاستخدام مرة واحدة فقط



**BIGOTTERIA**  
Costume jewellery  
Bijoux  
首饰  
حلي



**BILANCIA PESAPERSONE**  
Scale  
Pèse-personne  
体重秤  
ميزان حمام



**BIRO**  
Biro  
Biro  
圆珠笔  
قلم بiro



**BOCCETTA PROFUMO**  
Perfume bottle  
Bouteille de parfum  
香水瓶  
زجاجة عطر



**BOMBOLETTA AEROSOL**  
Aerosol can  
Bombe aérosol  
气溶胶罐  
عبوة أيروسول



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"**  
Spray can marked T/F  
Bombe spray marquée T/F  
T/F标记喷雾罐  
عبوة أيروسول عليها علامة سام / بايل  
للأشتعال



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"**  
Spray can not T/F  
Bombe spray non T/F  
T/F非标记喷雾罐  
عبوة أيروسول بدون علامة سام / بايل  
للأشتعال



**BULLONERIA**  
Nuts and bolts  
Boulonnerie  
螺栓、螺钉  
مسامير



**BUSTE DI NYLON**  
Nylon bags  
Sacs en nylon  
尼龙袋  
أكياس نايلون

## C



**CAFFETTERIA**  
Coffee bar  
Aliments et boissons servis avec le café  
咖啡制品  
أكياس نايلون



**CALCOLATRICE**  
Calculator  
Calculatrice  
计算器  
آلة حاسبة



**CALZE DI NYLON**  
Nylon stockings  
Bas en nylon  
尼龙袜  
جوارب من النايلون



**CANDELA**  
Candle  
Bougie  
蜡烛  
شمعة



**CAPELLI**  
Hair  
Cheveux  
毛发  
شعر



**CARDS PLASTIFICATE**  
(Tipo Bancomat)  
Plasticized cards (e.g. ATMs)  
Cartes plastifiées  
(par exemple, cartes de crédit)  
塑料卡牌 (例如银行卡)  
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة بالبنوك)



**CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI**  
Laminated paper for foods  
Papier composite pour aliments  
食物包装纸  
ورق مقوى للطعام



**CARTA ARGENTATA**  
(es. Uovo di Pasqua)  
Silver paper  
(e.g. Easter egg)  
Papier argenté (par exemple, œuf de Pâques)  
锡纸 (例如复活节彩蛋)  
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



**CARTA DA FORNO**  
Baking paper  
Papier sulfurisé  
烧烤垫纸  
ورق فرن



**CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO**  
Non-greasy pizza box  
Carton à pizza non sale  
未沾油的披萨纸盒  
كرتون غير دهني للبيتزا



**CARTUCCE PER STAMPANTI**  
Printer cartridges  
Cartouches d'imprimante  
打印机墨盒  
خرطوش لماكينات الطباعة



**CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA**  
Plastic crates for fruit and vegetables  
Caissettes en plastique de fruits et légumes  
水果和蔬菜的塑料盒  
صادرات بلاستيكية للخضار والفاكهة



**CENERE DI LEGNO**  
Wood ash  
Cendres de bois  
草木灰  
رماد الخشب



**CENERE DI SIGARETTA**  
Cigarette ash  
Cendres de cigarettes  
烟灰  
رماد السجائر



**CHIAVI**  
Keys  
Clés  
钥匙  
مفاتيح



**CHIODI**  
Nails  
Clous  
钥匙  
مسامير



**CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA**  
Plastic coffee pod  
Capsule de café en plastique  
胶囊咖啡塑料壳  
فنجان قهوة من البلاستيك



**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمع على شكل قلم



**COLORI/OLIO/TEMPERE/ACRILIC**  
Oil/tempéra/acrylic colours  
Couleurs huile/tempéra/acrylique  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/تمبرير/أكريليك



**CONTENITORI IN PLASTICA INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of less than 5 litres  
Containants en plastique de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أقل من 5 لتر



**CONTENITORI IN PLASTICA SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers above 5 litres  
Containants en plastique de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من 5 لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمع على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection pour téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
سادة

## D

**DENTIFRICIO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头 (أبواب)  
معجون أسنان (أبواب)

**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فونوغراف

**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبة

**DVD**  
DVD  
DVD  
DVD光盘  
دي في دي

## E

**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية

**ESCREMENTI DI PICCOLI ANIMALI SENZA LETTIERA**  
Small animal excrement without litter  
Excréments de petits animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتزنيت

**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

## F

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية منتهية الصلاحية

**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلاك كهربائية

**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية

**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق الألومنيوم

**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص

**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية

## G

**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش

**GIOCATTOLI**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب



**GIOCATTOLI ELETTRICI/ELETTRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربائية/إلكترونية

## N

**NEON**  
Neon  
霓虹  
نيون



**LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة



**LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات



**LETTIERA PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات



**LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب



**MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص



**MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب



**MOLLETTE**  
Pegs  
Epingle  
衣夹  
أوتاد

## O

**OCCIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة

**OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي

**PANNOLINI, PANNOLINI E TRAVERSE**  
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats  
Couches, serviettes d'incontinence et alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأ Hemisphere

**PELICOLE DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أعلام سيلوفان

**PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.**  
AA and button batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
battery على شكل حجارة أو زر، الخ.



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI**  
Small size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأُسْبَيْه الصغيرة بوليستيرول لغليف



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأُسْبَيْه الضخمة بوليستيرول لغليف



**PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح



**PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
مدرفلات

## P

**QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
براويز

**RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة

**RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



**RETI PER FRUTTA E VERDURA**  
Nets for fruit and vegetables  
Filets pour fruits et légumes  
水果和蔬菜网  
شبكات للمأكولات والخضروات



**RUBINETTERIA**  
Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صناiper

## S

**SALVETTE UMIDIFICATE**  
Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة

**SCONTRINI IN CARTA TERMICA**  
Thermal paper receipt  
Recus en papier thermique  
热敏纸收据  
 إيصال من الورق الحراري

**SCOTCH**  
Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوش

**SIRINGHE CON CAPPUCIO**  
Syringes  
Seringues  
注射器  
محاقن/ سيرينجات

**SPUGNETTE**  
Sponges  
Éponges  
海绵  
إسفنج



**TAPPETI**  
Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد

**TAPPI A CORONA**  
Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج

**TAPPI IN SUGHERO**  
Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الفلين

**TELEFONO**  
Telephone  
Téléphone  
电话  
تلفون

**TETRAPAK**  
Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تنيراك

**TOVAGLIOLI DI CARTA**  
Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مفارش ورقية

**VASCHETTE IN ALLUMINIO**  
Aluminum trays  
Barquettes en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألومنيوم



**VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA**  
Non-rigid plastic nursery pots  
Vases pour pépinières en plastique non rigide  
软塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف

**VASI IN PLASTICA RIGIDA**  
Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف

**VASI IN TERRACOTTA**  
Earthenware pots  
Vases en terre cuite  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين

**VERNICI**  
Paints  
Vernis  
油漆  
ورنيش

## Z

**ZERBINI**  
Doormats  
Paillassons  
门迎擦鞋垫  
سجادة عنبة الباب

### PER MAGGIORI INFO:

- ➡ [VAI SUL SITO WWW.CBBO.IT, SEZIONE "DOVE LO BUTTO?"](http://www.cbbo.it)
- ➡ [VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK "DOVE LO BUTTO?"](#)



# INFO, POINT & **SHOP**

# UN MODO DIVERSO DI FARE LA SPESA!

## TANTI I PRODOTTI ECOLOGICI PER LA CASA E LA PERSONA.



RELAX

BEAUTY

BAMBINO

CASA

## IL PROGETTO DI C.B.B.O. DEDICATO AL CONSUMO SOSTENIBILE!

### DOVE SIAMO:

**GHEDI (BS)**

VIA GARIBALDI, 11

**CARPENEDOLO (BS)**

P.ZZA EUROPA, 2

**CASTENEDOLO (BS)**

V.LE DELLA RIMEMBRANZA, 2

**MONTICHIARI (BS)**

VIA PAOLO VI, 21

Tel. 030 902605

  infopointeshop  
www.infopointeshop.it